

# 鄭琇仁

## Hsiu-Jen Cheng

### 專業領域 Areas of Expertise

線上華語教學師資培訓 Mandarin teacher training on distance education  
多媒體華語教學 CALL in teaching Chinese as a second language(TCSL)  
電腦輔助語言教學 Computer assisted language leaning (CALL)  
新興科技與華語文教學 Technology Learning and Chinese education

### 教育背景 Educational Background

俄亥俄大學 OHIO UNIVERSITY 雅典 ( Athens ) ， 俄亥俄 ( OH )  
( June 2003 – June 2007 )  
學位: 博士，資訊教育 ( PhD in Instructional Technology )  
主修: 資訊教育，教育學院 ( Instructional Technology at College of Education )

中密蘇里大學 UNIVERSITY OF CENTRAL MISSOURI 華堡 ( Warrensburg ) ， 密蘇里 ( MO )  
( January 2001 – December 2002 )  
學位: 碩士，Master of Art in TESL  
主修: 英語教學 ( TESOL )

靜宜大學 PROVIDENCE UNIVERSITY 台中 ( Taichung ) ， 台灣 ( Taiwan )  
( September 1995 - June 1999 )  
學位: 大學，Bachelor of Art in Department of English and Literature

- 主修: 英文系 ( English Language, Literature and Linguistics )
- 輔修: 資訊管理 ( Computer Science and Information Management )

### 工作經驗 Teaching/Working Experience

03/2017-present 副教授 Associate Professor  
高雄師範大學華語所  
The Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language at National Kaohsiung Normal University in Kaohsiung, Taiwan (R.O.C.)

08/2011-02/2017 助理教授 Assistant Professor

高雄師範大學華研所

The Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language at National Kaohsiung Normal University in Kaohsiung, Taiwan (R.O.C.)

**08/2011-present 師培課程教師 teacher**

高雄師範大學語言教育中心

National Kaohsiung Normal University in Kaohsiung, Taiwan (R.O.C.)

- ◆ Teach multimedia assisted Chinese learning/teaching teacher training courses  
教授多媒體華語教學(3或6小時)課程

**10/2013-present 遠距教學實習負責人 the coordinator of student teaching practicum**

高雄師範大學華語所

The Institute of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language at National Kaohsiung Normal University in Kaohsiung, Taiwan (R.O.C.)

- ◆ Reviewing students' profiles for practicum
- ◆ Managing online teaching practicum hours for TCSL students
- ◆ Advising course content and providing practicum teachers' teaching support

**07/2011-09/2014全球華文網委外營運案顧問 Consultant**

台灣知識庫與高師大產學合作案

Taiwan Knowledge Bank Co., Ltd and National Kaohsiung Normal University in Kaohsiung

- ◆ Reviewing the contexts from teachers' blog and Moodle class
- ◆ Developing and testing cloud school system
- ◆ Managing online forum

**08/2007-08/2011 助理教授 Assistant Professor**

中原大學應用華語系

Teaching Chinese as a Second Language, College of Humanities and Education, Chung Yuan Christian University, Taiwan

**08/2007-08/2011 師培課程教師 teacher**

中原大學應用中原大學推廣教育中心

The continuing education center, Chung Yuan Christian University, Taiwan

- ◆ Taught multimedia assisted/web-based/ digital enhanced teacher training courses  
教授多媒體/網路/數位融入華語教學相關師資培育課程

**08/2007- 08/2013 台灣區負責人 Regional Director in Taiwan**

國際華人教育科技協會

The Society of International Chinese in Educational Technology (SICET)

- ◆ Duties included recruiting members, contact the members in Taiwan
- ◆ Reported issues, at the annual online meeting

**03/2011-03/2011 兼任教師 TCNJ Adjunct Faculty**

The Global Graduate Program, International School of Beijing in Beijing, China, School of Education, the College of New Jersey (TCNJ)

- ◆ Co-taught a course, *Special Topics in Teaching English as a Second language*, with Professor Sung Juru
- ◆ Mandarin teachers' professional training course in multimedia integration
- ◆ Graduate level course
- ◆ The target students are in-service Mandarin teachers from the International School of Beijing in Beijing, China

**03/2010-03/2010 兼任教師 TCNJ Adjunct Faculty**

The Global Graduate Program, International School of Beijing in Beijing, China, School of Education, the College of New Jersey(TCNJ)

- ◆ Co-taught a course, *Special Topics in Teaching English as a Second language*, with Professor Sung Juru
- ◆ Graduate level course
- ◆ The target students are in-service Mandarin teachers from the International School of Beijing in Beijing, China

**01/2010-12/2010 資策會顧問 Consultant**

99 年創新前瞻技術研究計畫-虛擬生活實驗室 (Teaching Chinese in the Virtual World), 資策會

- ◆ Conducted research on integrating virtual world in Mandarin teaching and learning
- ◆ Planned the themes/regions for virtual world
- ◆ Offered online training sessions for in-service teachers around the world

**02/2008-07/2009 華語組組長 Director of Mandarin Learning Program**

中原大學推廣教育中心

The Center of Continuing Education at Chung Yuan University

- ◆ Managing Mandarin Learning courses, government supported short-term Mandarin Learning Camp for oversea Chinese, and Mandarin professional development programs.
- ◆ Student recruitment
- ◆ Mandarin instructors professional training especially in multimedia integration.

## 研究發表 Publications

### 論文 *Journal Articles*

- Sung, K-Y., Cheng, H. J. (2017). Chinese Language Learning and Teaching through Desktop Videoconferencing , *the Journal of Technology and Chinese Language Teaching (JTCLT)*, 8, (2)
- Cheng, H. J. (2017). Examining Pre-service Chinese Teachers' Multimedia Design: A CTML-based Quantitative Study, *the Journal of Technology and Chinese Language Teaching (JTCLT)*, 8, (1)
- 鄭琇仁 (2015/9月) 。TPACK華語師資培訓成效之研究，*高雄師大學報*，38。
- 鄭琇仁 (2015) 。華語職前教師融入多媒體於線上漢字教學之培訓研究，*北市大語文學報*，13。
- Zhan, H. & Cheng, H. (2014). The Role of Technology in Teaching and Learning Chinese Characters, *International Journal of Technology in Teaching and Learning (IJTTL)*, 10(2),
- 鄭琇仁 (2014) 。線上華語師資培訓與科技教學學科知識養成之研究，*科技與中文教學 (JTCLT)*, 5(2)  
<http://www.tclt.us/journal/index.php>
- 鄭琇仁，戰紅(2015) 。華語職前教師多媒體融入線上口語教學設計素養之研究，*中原華語學報*，16。
- Cheng, H. & Zhan, H. (2012). Examining Pre-service Teachers' Technological Pedagogical Content Knowledge Instructional Strategies via Video-conferencing Technology, *The Journal of Educational Technology Development and Exchange (JETDE)*
- Cheng, H; Zhan, H. & Tsai, D. (2010), "Integrating Second Life into a Chinese language teacher training program: A pilot study", *the Journal of Technology and Chinese Language Teaching (JTCLT)*, 1, (1).
- 鄭琇仁，戰紅，陳慶萱 (2010), "華語師資培訓之教學個案研究—以虛擬實境 Second Life 為例", *中原華語文學報*, 5.
- 鄭琇仁 (2009) , "電子白板融入華語教學之師資培訓研究", *教育資料與研究* , 1, (90).
- 鄭琇仁 (2009), "多媒體華語教師的現況與師資培育課程關係探討", *中原華語文學報*, 3, (0).
- 鄭琇仁 (2008), "The perceptions of students in TCSL program toward technology integration in Chinese language instruction", *中原華語文學報*, 1,(1), 173 – 184.

### 專書章節

- Cheng, H.-J. (2016). A TL-TPACK model on CSL pre-service teachers' competencies of online instruction. In C.-H. Lin, D. Zhang, & B. Zheng (Eds.), *Preparing foreign language teachers for next-generation education* (pp. 198- 225). Hershey, PA: IGI Global. doi:10.4018/978-1-5225-0483-2.ch011
- 鄭琇仁 (2016) 。遠距教學培訓課程中學生教師的技術教學內容知識 (TPACK)的調查研究:以口語表達課為例。載於張金蘭(主編)，*華語文課程與教學設計*。台北:文光圖書有限公司

鍾鎮城，鄭琇仁 (2015)。第二語言習得與教材。載於鍾鎮城(主編)，*第二語言習得與教學*。台北: 新學林出版 (ISBN:978-986-295-491-1)

方麗娜，鄭琇仁(2015)。師培生的數位教材設計課程之行動研究。載於崔嬌陽(主編)，*21世紀華文教與學新視野的開拓-從教材到網路*。新加坡:南大-新加坡華文教研中心出版社

### 書籍 Books

鄭琇仁、宋如瑜 (2011)。 *多媒體與華語教學*。臺北: 正中書局。

### 研討會 Conferences

Cheng, H. J. (2018). The effects of multimedia message design and learner's control on achievement, learning reflections, and learning strategies of Chinese learners without Chinese background. The 8th International Conference on Han Characters Education and Research, Japan.

Cheng, H. J., & Zhan, H. (2018). **The Effects of Interactions of Multimedia Assisted Materials on recognizing traditional Chinese Character from Simplified Characters Learners**, The 10th International Conference and Workshops on Technology and Chinese Language Teaching, Taipei, Taiwan.

Zhan, H. J., & Cheng, H. J. (2017, Jun). The More Interactive, the Better?--In the Case of Multimedia assisted Chinese Character Learning as a Foreign Language. Global Chinese Conference on Computer in Education; GCCCE, Beijing, China.

鄭琇仁(2017年11月)。線上新手華語教師之提問與圖文教學素材之觀察研究。第五屆國際學校華語教學研討會暨工作坊。常熟，中國。

鄭琇仁(2017年6月)。線上職前教師多媒體輔助教學提問之課堂研究。2017全球華人計算機教育應用大會。北京師範大學，中國。

Cheng, H. & Zhan, H. (2017). The More Interactive, the Better? --In the Case of Multimedia-assisted Chinese Character Learning as a Foreign Language. 2017全球華人計算機教育應用大會, China: Beijing.

鄭琇仁，戰紅（2017年01月）。培訓華語職前教師之多媒體漢字自學型教材設計之初探。第七屆漢字與漢字教育國際研討會，高雄，台灣。本人為第一作者、通訊作者。

鄭琇仁，戰紅（2016年05月）。線上職前教師多媒體輔助口語課程之課堂研究。the 9th International Conference and Workshops on Technology and Chinese Language Teaching, University of Macau, 澳門。本人為第一作者、通訊作者

陳思齊，鄭琇仁（2015年07月）。華語初中級文言文課程行動研究之初探—以韓國學習者為例。第六屆漢字與漢字教育研討會，杭州，中國。

鄭琇仁，戰紅（2015年05月）。職前教師多媒體設計之觀察研究。2015年第五屆「開創華語文教育與僑民教育之新視野」國際學術研討會，中原大學。本人為第一作者、通訊作者。

Zhan, H., & Cheng, H. (2014, Jul). The Role of Technology in Teaching and Learning Chinese Characters. 第五屆漢字與漢字教育國際研討會 5<sup>th</sup> International Conference on Han Characters Education and Research, 韓國首爾.

鄭琇仁 (2014年07月)。培訓華語師資於線上視訊教室教授漢字教學之初探研究。第五屆漢字與漢字教育國際研討會 5<sup>th</sup> International Conference on Han Characters Education and Research, 韓國首爾。國科會：102-2410-H 017-009。

鄭琇仁 (2014年05月)。融入科技教學內容知識 (TPACK) 於線上視訊與虛擬華語學生教師培訓之研究。2014「開創華語文教育與僑民教育之新視野」國際學術研討會。

方麗娜, 鄭琇仁 (2013年09月)。培養師培生數位華語繪本編寫能力的行動研究。第三屆“華文作為第二語言之教與學”國際研討會, 新加坡。

鄭琇仁 (2013年07月)。探討遠距教學師資培訓：教學實習反思與線上口語華語教學師資培訓策略。The 8<sup>th</sup> International Conference on Internet Chinese Education th International Conference on Internet Chinese (ICICE 2013), 美國 帕莎迪納市 (Pasadena, U.S.A)。國科會：101-2410-H-017-012。

鄭琇仁, 戰紅 (2013年06月)。檢視師資培育模式:以培育漢語學生教師「科技教學知識 (TPACK)」與學生口語學習為例。第十一屆國際漢語教學學術研討會, 成都, 中國。

Cheng, H. & Zhan, H. (2012). The Training of Technological Pedagogical Content Knowledge via Video-conferencing for Foreign Language Teachers. International Conference of Educational Innovation through Technology (EITT2012) proceeding. China: Beijing.

Cheng, H. & Zhan, H. (2012). A study of CSL Student Teachers' Technical Pedagogical Content Knowledge through Video Conferencing Mandarin lessons. The 7<sup>th</sup> International Conference & Workshops on Technology & Chinese Language Teaching: Conference Proceedings 2012.U.S.A: Hawaii  
[http://nflrc.hawaii.edu/get\\_publication.cfm?id=295&scriptname=searchsite\\_pub&keyword=rn50&display\\_order=alphabetic](http://nflrc.hawaii.edu/get_publication.cfm?id=295&scriptname=searchsite_pub&keyword=rn50&display_order=alphabetic)

Zhan, H. & Cheng, H. (2011). Language in Second Life-Practice, Research, and Trends. Paper will be presented in the 9<sup>th</sup> International Conference on Chinese Language Pedagogy, Beijing, China.

鄭琇仁, 戰紅 (2011). 虛擬平台 Second Classroom 融入華語文教學之發展與應用--子題名稱：虛擬教室 Second Classroom 華語師資培訓計畫介紹與成果。2011ICICE 國際研討會, 台北。

Cheng, H., Zhang, H., & Tsai, D. (2010). Integrating Second Life into Teaching and Learning Mandarin Chinese—A Pilot Study. Paper were presented in the Sixth International Conferences and Workshops on Technology and Chinese Language Learning in the 21<sup>st</sup> Century.

鄭琇仁, 許詩聆 (2010)。融入網路視訊於同步線上華語教學之研究——以 JoinNet 教學個案為例。2010 華語文創新教學國際學術研討會。



鄭琇仁，(2009)。華語青年暑期研習營隊企劃與管理:中原大學為例。2009 華語教與學學術既實務研討會，台北。

Cheng, H. & Hsiu, S. (2009). *A review of multimedia applications for TCSL*. 2009 International Conference on Teacher Training of Teaching Chinese as a Second Language (95-118), Taiwan.

Huang, L., Chang, C., Liou, Y., Song, J., & Cheng, H. (2008) *An interdisciplinary model of Chinese teacher training program in Taiwan*. The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Convention and World Languages Expo, Orlando, FL.

鄭琇仁，(2008)。應用華語系學生於多媒體課程訓練的探討。2008 亞洲太平洋地區華語文教學與發展國際學術研討會論文集 (97-106)，台北

Cheng, H., & Chongwony, L. K. E. (June, 2007). *Assessing Pre-service teachers' level of technology competencies and perceptions toward integrating technology*. Paper was accepted by ED-MEDIA conference. Vancouver, CA.

Cheng, H. (March, 2007). *The Perceptions of English Language Learners toward Using Online Course Management System*. Paper will be presented at 2007 at 18<sup>th</sup> Society For Information Technology & Teacher Education conference. San Antonio, Texas.

Cheng, H., & Hsiao, E. (Apr, 2005). *ESL students' perceptions of computer assisted language learning (CALL) environment: A pilot study*. Paper presented at 2005 College of Education Research Conference. Ohio University College of Education, Athens, OH

#### 博士論文 *Doctoral Dissertation*

Cheng, H. (2007). *The perceptions of Taiwanese college students toward the English courses using an online course management system* (Doctoral dissertation, Ohio University, 2007).

#### 計畫 Projects

02/2019~06/2019 美國加州中文教學研究中心自然科讀本

09/2015~12/2018 美國預備役軍官訓練營（美國陸、海、空軍）(ROTC) 學生提供線上中文輔導課程主持人

07/2016~07/2017 科技部計畫主持人:線上職前教師多媒體輔助教學提問之課堂研究。 MOST 105-2410-H-017-025

07/2013~07/2014 國科會計畫主持人: TPACK師資培訓成效之研究:以學生教師遠距教學知能與學生口語學習為例 102-2410-H-017-009-

07/2012~07/2013 國科會計畫主持人: 融合線上視訊與虛擬平台檢視華語教師「科技教學知識 (TPCK)」運用之研究

01/2012~07/2012 國科會數位典藏計畫華語多義詞詞彙學習網建置(一) -- 教學試驗、詞彙學習與數位教材設計共同主持人

07/2011~09/2014 僑務委員會 100 與 101 年度全球華文網委外營運案產學合作，主持人，台灣知識庫委任顧問

01/2009~10/2009 東南亞華語市場研究，主持人，資策會

The market research on Mandarin language in South East Asia, the Institute for information Industry, primary investigator.

06/2008~11/2008 美國華語市場研究，協同主持人，資策會

The market research on Mandarin language in the States, the Institute for information Industry, assisted investigator.